

Система образования в Словении

Наш разговор на тему образования в Словении продолжает беседа о двуязычии с политологом, учителем русского языка и литературы, директором Люблянской школы дополнительного образования (Zavod Vesela dRuščina) Юлией Николаевной Месарич.

- Здравствуйте, дорогие читатели журнала «Добро пожаловать в Словению!»
Вначале хотелось бы коротко сказать несколько о национальной структуре жителей Словении. Список, безусловно, возглавляемый словенцами, продолжают хорваты, сербы, албанцы, босняки, македонцы, австрийцы, немцы, итальянцы, венгры, чехи, словаки, поляки, русские, украинцы..., всего более 20 национальностей. Особое место среди них занимает итальянская и венгерская общины, так как именно они признаны официальными национальными меньшинствами, права которых закреплены в Конституции.

В связи с этим в Словении существует несколько школ, где образование ведется одновременно на двух языках: на словенском и итальянском или на словенском и венгерском. Такие школы, как правило, расположены в приграничной зоне между государствами. В одной из таких школ недавно мне удалось побывать. Начальная школа Данте Алигьери в Копре предстала передо мной как итальянского островка на словенском побережье. Удивил и тот факт, что после общения с директором школы на итальянском языке, дети тут же в общении друг с другом переходили на словенский язык, а узнав, что я русская, кое-кто из них на хорошем русском с гордостью рассказал мне о своих русских корнях.



Тема билингвизма и многоязычия сейчас очень популярна, ей посвящаются многочисленные семинары и конференции по всему миру. ...

Да, безусловно, это одна из актуальных тем в настоящее время. Хотя необходимо отметить, что двуязычие не новое явление. Достаточно вспомнить республики бывшего Советского Союза, где дети почти с рождения усваивали два языка.

Я слышала, что недавно в Словении проходил Круглый стол по билингвизму. Не могли бы вы поподробнее рассказать нам об этом.

С удовольствием. В феврале 2013 г. в Словении состоялся уже 2-ой международный Круглый стол по билингвизму «Дети-билингвы: обучение и воспитание».

Мероприятие организовали и провели наша Люблянская школа дополнительного образования (Zavod Vesela dRuščina) и Российский центр науки и культуры в Словении при поддержке московского издательства «Русский язык. Курсы» и Центра международного образования (ЦМО) МГУ имени М.В. Ломоносова.

Кто смог принять участие в мероприятии? Кому оно было предназначено?

Тема мероприятия вызвала большой интерес среди русскоязычных родителей, родителей из смешанных браков, учителей школы дополнительного образования, преподавателей вузов из Словении, а также коллег из Хорватии и Швейцарии.



Вы упомянули, что мероприятие проходило 1 и 2 февраля. Как строилась работа круглого стола?

Первый день работы Круглого стола прошел в Люблянской школе дополнительного образования (Zavod Vesela dRuščina), где настоящий мастер-класс с малышами 5-6 лет провела кандидат филологических наук Татьяна Филимонова. На уроке дети в игровой форме познакомились с буквой «П». Затем эстафету приняла кандидат педагогических наук, старший преподаватель ЦМО МГУ имени М.В. Ломоносова, автор учебных пособий для детей-билингвов Ольга Чубарова и на своем уроке познакомила детей 9-11 лет с темой «Глагола движения». Большой интерес у детей вызвала тематическая игра в карты, автором которой является Ольга Чубарова. Позднее кандидат наук, главный редактор издательства «Русский язык. Курсы» Наталья Козина, представила родителям и учителям книжные новинки издательства.

Второй день работы Круглого стола прошел в РЦНК и был посвящен теме «Как увлечь ребенка-билингва чтением книг на русском языке». Работу круглого стола приветственным словом открыл директор РЦНК Рифат Патеев. В оживленной дискуссии вместе с экспертами Ольгой Чубаровой и Натальей Козиной участники обсудили целый ряд важных вопросов: когда стоит начинать обучать чтению, какие методы обучения чтению зарекомендовали себя на практике, что такое читательская компетенция ребенка... Живой интерес у присутствующих вызвал вопрос о современных детских российских писателях.

Практической частью круглого стола стало освоение языковых карточных игр «Разноцветные падежи», «Глаголы-движения», «Русский с удовольствием». На выставке-продаже книг издательства «Русский язык. Курсы» было представлено не мало интересных учебных пособий и учебной литературы на тему круглого стола.

В заключение директор РЦНК Рифат Патеев торжественно вручил нашей школе учебные и мультимедийные пособия по русскому языку, литературе и культуре России, выделенные в рамках Федеральной целевой программы «Русский язык» на 2011-2015 гг.

Да, программа работы мероприятия была очень насыщенная. Но, зная вас, предполагаю, что уже строите планы на будущее?

Безусловно, в связи с актуальностью и востребованностью ровно через год уже запланирован 3-ий международный круглый стол по билингвизму в Словении. Тема и подробности пока еще в разработке.

Большое спасибо за содержательный рассказ! Скажите, о чем мы будем беседовать в следующий раз?

В самое ближайшее время я надеюсь закончить материал об общеобразовательных средних школах Словении и познакомить с ним читателей журнала «Добро пожаловать в Словению!» До новой встречи.

Аленка Лобода



Люблянская школа дополнительного образования (Zavod Vesela dRuščina, zavod za izobraževanje in kulturo).

Русский язык, литература, развитие речи, чтение, письмо, математика, фольклор, танец, кукольный театр, творческие мастерские **для детей от 3 до 15 лет.**

Индивидуальные уроки **русского языка** по программам российских школ. Словенский язык с нуля для детей и взрослых (**семейное обучение**). Обучение по Skype.

Семинары для родителей, детские праздники, ежегодный художественная студия, спортивный лагерь, танцевальная студия и много других интересных проектов.

Бесплатные консультации по системе образования в Словении.

Люблянская школа дополнительного образования (Zavod Vesela dRuščina, zavod za izobraževanje in kulturo) www.ruskasola.si, тел. +386 41 767 201, vesela.druscina@gmail.com.